

LA LUNE

FANTAISIE-PANTOMIME

EN 3 TABLEAUX

DE
FERNAND BEISSIER

1^{er} TABLEAU



2^e TABLEAU



PARTITION

TEXTE et PIANO

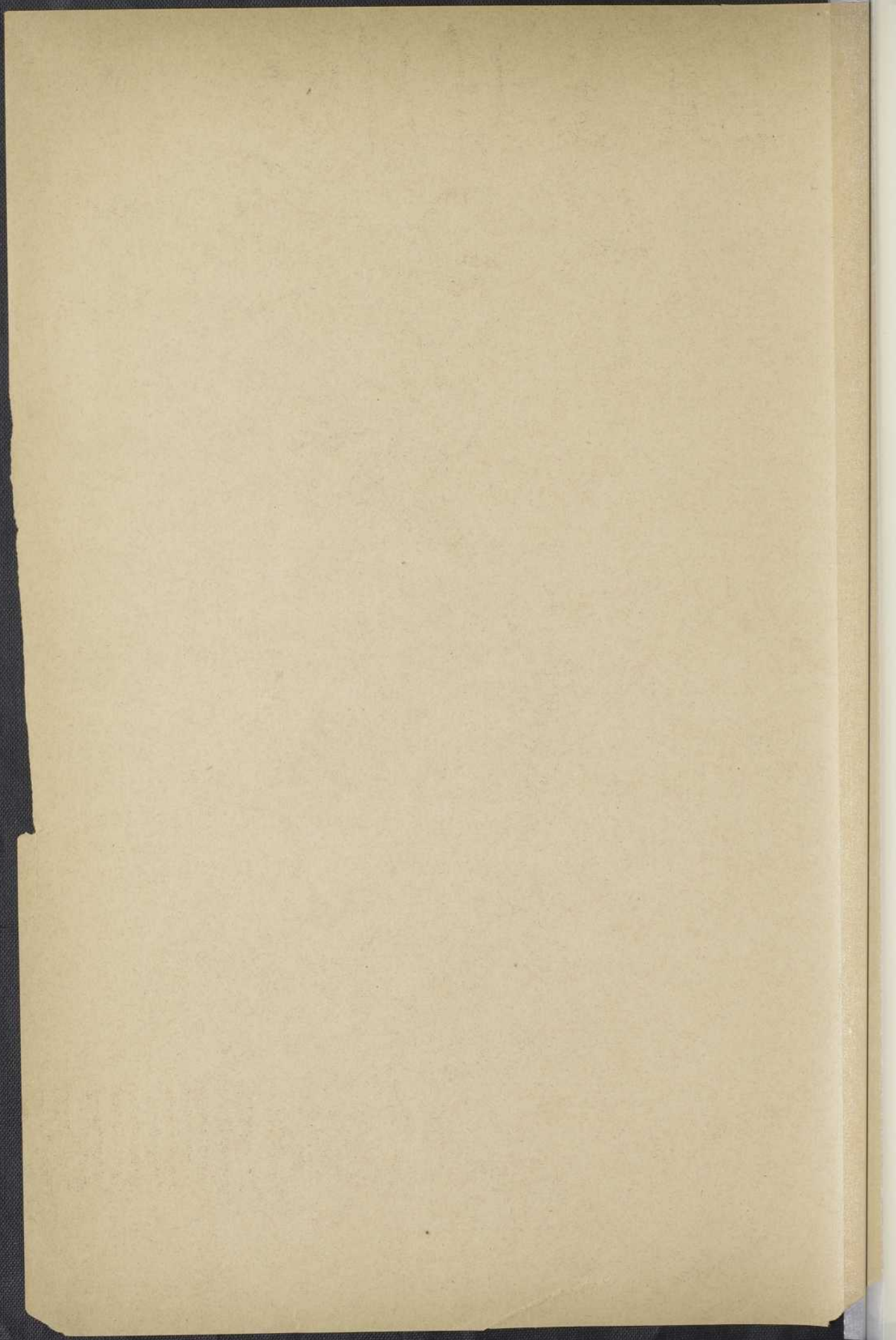
3^e TABLEAU



Musique
DE
Edmond AUDRAN

Prix: 7^f. net.

Paris, **CHODENS** Fils, Editeurs, 30, Boul^d des Capucines, (Près la rue Caumartin)
Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction et de représentation réservés.



Cercle Funambulesque.

LA LUNE

Fantaisie - Pantomime

en Un Acte et Trois Tableaux

DE


FERNAND BEISSIER

Musique de

EDMOND AUDRAN

Paris, CHODENS Fils, Editeurs,
Boulev^d des Capucines, 30, (près la Rue Caumartin)
Tous droits d'exécution et de reproduction réservés.

Partition Indications de Scène et Piano transcrite par l'Auteur.



J. A. LUNE

Handwritten text, possibly a signature or name, appearing as a faint watermark or bleed-through.

EDMUND H. ALDRAN

720-2
A915L
1889
MUS-ETA

AUDR 3

LA LUNE

FANTAISIE - PANTOMIME

en UN ACTE et 5 TABLEAUX

de

Fernand BEISSIER

Musique

de

E. AUDRAN

Représentée pour la première fois sur la scène du Cercle Funambulesque

le 11 Mars 1889

DISTRIBUTION:

PIERROT M^r **COQUELIN CADET** (de la Comédie-Française)

COLOMBINE }
Une LUNAIRE } M^{lle} **PÉPA INVERNIZZI** (de l'Opéra)

CATALOGUE DES MORCEAUX

1^{er} TABLEAU

Sur la Terre

Introduction 1
Sérénade 5

2^{me} TABLEAU

Sur la Lune

Introduction 17
Valse lente 25

3^{me} TABLEAU

Sur la Terre

Introduction 31
Le retour de Pierrot 52

N. B. Pour toute la musique, la mise en scène, modèles de décors, dessin des costumes et droit de représentation, s'adresser à M^{rs} CHOUDENS FILS, Éditeurs-proprétaires de LA LUNE pour tous pays

Paris, CHOUDENS FILS, Éditeurs, 50, Boulevard des Capucines (près la rue Caumartin)

—Tous droits réservés—

A.C. 8192

LA LUNE

FANTAISIE PANTOMIME EN 1 ACTE ET 3 TABLEAUX

DE

Musique de

FERNAND BEISSIER.

E. AUDRAN.

INTRODUCTION

Moderato.
pp.

PIANO.

sempre legato.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats. The treble clef part has a melodic line with some accidentals, and the bass clef part has a bass line with chords and rests.

Third system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and a half note, and the bass clef part has a bass line with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and a half note, and the bass clef part has a bass line with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and a half note, and the bass clef part has a bass line with chords and eighth notes.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music consists of several measures with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a variety of chordal textures and melodic lines in both hands.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass clef. The word *pressez.* is written above the bass staff in the third measure.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a final cadence. The key signature changes to one flat (B-flat) in the final measure.

Sur la Terre

La terrasse de l'habitation de Pierrot — Il fait nuit — à droite la maison avec porte faisant presque face au public — en pan coupé une fenêtre avec balcon praticable — à gauche un banc de gazon. — Au fond la balustrade, ornée de larges et hauts vases de fleurs — au dessus, dans le grand ciel bleu la lune brille, sa large figure ronde semble dormir.

Près de la balustrade deux chaises et une table toute servie — à terre, au dessous même de la lune un seau de bois cerclé de fer.

Moderato. Pierrot paraît au balcon il regarde si la lune est là —

PIANO. *pp*
RIDEAU.

Il l'aperçoit — vite il descend.

Il sort de la maison une guitare sur l'épaule et s'avance vers la lune — Il est seul — personne ne peut le voir — La voilà celle, la seule qu'il aime et qu'il voudrait

sempre legato.

posséder. — Il lui envoie des baisers; puis détachant une fleur de sa boutonnière il la lui jette — Il lui fait signe de descendre — La lune dans le ciel semble toujours dormir.

Que veut-elle donc! De l'argent. Il en a plein les poches. De l'amour il en a plein son cœur.—
Alors!— Mais tout à coup il sourit;— une idée lui vient — s'il lui chantait une sérénade—

Parfaitement— Et vite il prend sa guitare — et prélude —

Sérénade — mimée par Pierrot — s'accompagnant (censément) sur sa guitare

très amoureusement

plus passionnément encore — exagérant les gestes

scandant la mesure — et mimant maintenant son chant, face, à la lune,

tournant le dos au public —

puis brusquement se

retournant sur le point d'orgue — et enfin lançant à la lune ses dernières notes.

ENTRÉE DE COLOMBINE.

Elle sort de la maison; étonnée, ayant entendu la sérénade elle prête l'oreille, aperçoit

Animato.

Pierrot et va à lui — Elle lui frappe sur l'épaule — Celui-ci cache vivement la guitare

derrière son dos. Que faisais-tu là, demande Colombine, et quelle était cette sérénade que j'en-

tendais — Pierrot fait signe qu'il n'a rien entendu; et Colombine le prenant par le bras, le force

à se retourner et à montrer ainsi sa guitare. Pierrot est bien obligé d'avouer. Honteux il baisse la tête.

Et bien oui c'était lui qui chantait — Et pour qui chantaistu interroge Colombine; pour qui ces grands

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

cris d'amour. — Ah! pour qui fait Pierrot — Et il cherche — Mais pour toi, pour toi, ma femme — Pour moi; et Colombine éclate de rire — Pour moi; mais où avais-tu donc la tête — Tu chantaistu tourné de ce

The second system of music continues the piece. The upper staff features a melodic line with various rhythmic values and some grace notes. The lower staff continues the accompaniment with chords and moving lines.

coté ci, et moi j'étais dans la maison, du coté opposé. Et posant la guitare sur la balustrade, elle

The third system of music shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The upper staff has a more active melodic line, while the lower staff provides a steady accompaniment.

prend Pierrot par la main et doucement elle le ramène sur le devant de la scène; tandis que lui

The fourth system of music continues the narrative through music. The upper staff features a melodic line with some rests, and the lower staff provides a consistent accompaniment.

se laisse faire résigné, jetant de longs et amoureux regards du coté de la lune — Tu seras

The fifth and final system of music on this page. The upper staff has a melodic line that concludes the phrase. The lower staff includes a dynamic marking 'f' (forte) in the fourth measure, indicating a change in volume.

donc toujours fou, mon pauvre ami, demande Colombine — Toujours ces papillons qui te trottent

par la cervelle et qui te font si maigre — Toujours répond Pierrot, baissant la tête; — tout

honteux — Mais que peux-tu bien désirer, reprend-t-elle. Tu es riche — Hélas oui, répond Pierrot —

Je suis ta femme, je t'aime — Oui — oui, soupire-t-il encor — Eh bien alors! En aimerais-tu une

autre par hasard? — Oh! non, fait Pierrot, je n'aime que toi; — et toujours il regarde la lune.

Mais, mime-t-il, je ne sais pas ce que j'ai, je suis malade; j'ai la tête lourde je m'ennuie — Tu t'ennuies, reprend Colombine; et elle sourit; puis câline, provocante elle s'approche se serrant

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with triplets in the right hand and chords in the left hand.

contre lui, tandis que Pierrot résigné se laisse lentement conduire près du banc — Regarde-

Musical score for the second system, including a piano accompaniment and a melodic line with an *Allarg.* marking.

moi, mime Colombine — Ne suis-je donc pas jolie — Regarde mon visage, mes yeux — Et si tu

Musical score for the third system, including a piano accompaniment and a melodic line with *espress.* and *Moins vite.* markings.

savais quels trésors de tendresse j'ai là, dans le cœur, pour toi — Si tu voulais! Et doucement

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with chords and a melodic line.

elle le fait asseoir à gauche sur le banc de gazon, et s'agenouille presque devant lui, tandis

Musical score for the fifth system, including a piano accompaniment and a melodic line with a *rit.* marking.

que Pierrot profitant de ce qu'elle ne peut le voir envoie du bout des doigts des baisers à la lune. Colombine

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The tempo is marked **Tempo.**

le caresse, le prie; mais Pierrot ne répond pas. Celle-la seule qu'il aime et qu'il veut c'est la lune.

Musical score for the second system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The tempo is marked **pp Lent.** with *rit. e dim.* markings.

Tout à coup Colombine à une idée. Pierrot à peut-être faim — C'est cela sûrement qui le

Allegretto.

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The tempo is marked **Allegretto.**

rend d'humeur si maussade; et vite elle va au fond chercher la petite table, qu'elle apporte sur le devant de la scène. Puis Pierrot et elle approchent leurs chaises — Pierrot envoie à la lune un

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef.

dernier baiser — puis lui résigné, elle souriante et sûre du résultat ils s'assoient Colombine

Musical score for the fifth system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The tempo is marked **p**.

dispose le couvert, se serre davantage contre lui; puis prenant un pâté

P'assurant qu'il est délicieux elle lui en offre — En veux-tu? — je

n'ai pas faim répond Pierrot — Et de ce poulet exquis! je n'ai pas

faim — Et de ce vin si clair; veux-tu remplir ton verre je n'ai pas soif — Mais

alors que veux-tu? Et tous deux (je n'ai pas faim.
miment; lui triste, et elle en colère: (il n'a pas faim. Colombine

passé à gauche; puis faisant au public un signe d'intelligence elle revient vers

Pierrot et provocante elle s'approche de lui; d'un geste gracieux elle découvre son pied — Pierrot mime sa même réponse: je

n'ai pas faim — Elle découvre un peu ses épaules je n'ai pas

faim — Elle lui offre ses lèvres je n'ai pas faim — Mais

alors que veux-tu? — Et tous deux (je n'ai pas faim.
elle furieuse, lui de plus en plus navré: (il n'a pas faim.

Le rossignol chante—Tous deux s'arrêtent—charmés—debout ils l'écoutent. C'est l'amour qui passe pense Colombine—Et Pierrot en extase, croit entendre la lune l'appeler—de la main, doucement, il lui fait signe qu'il a compris.

Alors Colombine veut l'entraîner vers la maison. Voici la nuit—Elle est lasse. Il est l'heure de s'en aller dormir gentiment tous les deux. Mais Pierrot s'y refuse il n'a pas sommeil encore;—et puis il ne se sent décidément pas bien.

Colombine est furieuse—Elle a envie de le battre; En vain Pierrot s'excuse, lui montrant comiquement sa langue qu'il lui mime être aussi blanche que sa blouse; en vain il la supplie de se calmer, violemment

Allegro con fuoco.

elle le secoue; le menaçant. Ils vont aussi jusqu'à la porte de la maison; et sur le seuil, Colombine, avant de rentrer, lui envoie une giffle formidable. Elle sort laissant Pierrot absolument ahuri

et se tâtant la joue!

Quelle giffle! Et tendrement regardant la lune. Ah! ce n'est pas toi,

Très lent.

mime-t-il qui m'en donnerait jamais une pareille.— Et triste, il va,
reporter au fond, près de la balustrade les deux chaises et la table.

Mais voilà qu'en reportant la table

p
Andantino.

machinalement ses yeux regardent le seau, et dans l'eau il voit se refléter la face blanche de la lune. Elle

est là, son étincelle amoureuse, se mirant dans l'eau. Comme elle est jolie, fraîche, ronde, Ah! bien autrement

charmante que sa femme. Et sur la pointe des pieds, il s'approche du seau, se baisse, et se penchant il veut

embrasser la face de l'adorée; mais il se mouille le visage. Hélas! ce n'était qu'une image insaisissable.

f
Animato.

Mais en relevant la tête il aperçoit la lune qui dans le ciel semble lui sourire et l'inviter à monter jusqu'à elle (1) Est-il fou! Mais non il ne rêve pas. C'est bien elle son amou-

pressez.

reuse qui l'appelle ainsi. Il ne peut plus résister, il ira à elle — Mais sa femme l'attend — Et l'autre l'appelle toujours — Vers laquelle aller. — Ah! tant pis pour Colombine. L'amour

l'emporte. C'est la lune qu'il veut. Et grim pant sur la terrasse, puis sur un des vases de fleurs, il se précipite dans la lune, dont il crève, la face blanche et disparaît au travers, tandis que

Colombine sortant de la maison, l'aperçoit, tend les mains vers lui; et tombe évanouie sur le banc de gazon, à gauche.

RIDEAU.

Fin du 1^{er} Tableau.

(1) Ce jeu de scène est facilement obtenu par une seconde face de la lune, préparée à l'avance, et lui donnant une mine souriante, au regard tout-à-fait engageant. Le second transparent est lentement appliqué sur le premier, tandis que Pierrot s'agenouille près du seau. (NOTE DE L'ÉDITEUR)

Sur la Lune

— On frappe presque immédiatement les 3 coups — et aussitôt le rideau se lève sur la lune — Une grande plaine nue — froide — Au fond, dans le ciel, LA TERRE⁽¹⁾ brille — A gauche un grand arbre, sans feuilles dont les branches semble monter jusqu'à la terre et vont se perdre dans les frises. A une des branches un écriteau est accroché, avec cette inscription en lettres très maigres et très noires: AUBERGE DU CLAIR DE LA TERRE — La scène est vide.

INTRODUCTION

Allegro.

PIANO. *ff*

al lib. *tr*

rit.

Largo. *p*

à droite, émerge la tête de Pierrot — il grelotte — puis entre en scène

(1) On n'a qu'à remplacer les premiers transparents par un nouveau où en noir se détachent les continents terrestres. (NOTE DE L'ÉDITEUR)

— Il s'avance en tremblant — pas rassuré du tout — Drôle de pays —

Personne! — Il a très froid — il a très peur — se retourne

brusquement — et très faim avec cela — N'a-t-il rien de brisé

au moins — Non — Et il cherche toujours — son estomac de plus

en plus crie famine — Tout-à-coup se retournant il aperçoit

l'écriveau — Enfin! Une auberge! Il va pouvoir manger et il court à l'arbre, cherchant la

sonnette — Il ne la trouve pas il frappe avec la main — toc-toc; et l'écho seul lui répond.

Rien! il frappe encore, rien toujours que l'écho — Et tristement il serre la ceinture de son

pantalou — Puis il frappe de nouveau avec rage, donnant à l'arbre de grands coups pied furieux.

Du tronc émerge une lunaire; la robe bleue toute constellée
d'étoiles d'argent. Pierrot ébloui — en extase — contemple l'apparition.

Pierrot saluant, faisant des grâces s'approche — Elle plus étonnée qu'effrayée le

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the upper staff, and chords and eighth notes in the lower staff.

regarde, cherchant d'où peut venir cet être si étrange et si comiquement

The second system of music continues the piano accompaniment. It features similar rhythmic patterns and chordal structures as the first system, with a focus on eighth and sixteenth notes.

laid — Pierrot saluant jusqu'à terre, de nouveau se présente — C'est

The third system of music shows a change in the piano accompaniment, with more sustained chords and a slower feel in the lower staff.

lui qui l'a appelée — Qui es-tu? interroge-t-elle et le prenant par le

The fourth system of music features a more active piano accompaniment with eighth-note patterns in both staves.

bras, tout en riant elle le fait tourner deux fois sur lui-même — Pierrot

The fifth system of music concludes the page with a piano accompaniment that includes a *rit.* (ritardando) marking in the lower staff.

est ravi — D'ou viens-tu, demande-t-elle? — De là-haut — Mais tu n'as pas d'ailes dans le

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes.

dos — pas besoin dit Pierrot j'ai tout simplement dégingolé — Elle comprend de moins en

The second system of music continues the piano accompaniment. The upper staff features a more active melodic line with eighth notes and some triplets. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords and moving lines.

moins, très indifférente d'ailleurs — Mais que demande-t-il — Mais manger d'abord

The third system of music shows a change in the piano accompaniment. The upper staff is dominated by block chords and short melodic fragments. The lower staff provides a rhythmic and harmonic foundation with chords and moving bass lines.

après le repas il s'expliquera mieux — Manger, cherche-t-elle — oui manger,

The fourth system of music continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some grace notes and rests. The lower staff maintains the accompaniment with chords and moving lines.

fait Pierrot — Ah! je sais, dit Colombine attends.

The fifth system of music concludes the piano accompaniment on this page. The upper staff features a melodic line with a final cadence. The lower staff provides a final accompaniment with chords and a concluding bass line.

Elle va prendre dans le creux de l'arbre une rose et un lys — qu'elle

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It contains a melody of eighth and quarter notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes.

tend en souriant à Pierrot — Celui-ci ne comprend pas — pourquoi faire, cela? Ce n'est pas

The second system of music continues the piano accompaniment. The upper staff features a melody with some rests and eighth notes. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

ça qu'il a demandé, mais si dit-elle, manger ici, n'est pas autre chose c'est aspirer le parfum

The third system of music shows a more active piano accompaniment. The upper staff has a melody with some grace notes and slurs. The lower staff features a more complex accompaniment with chords and moving lines.

des fleurs — Rien n'est doux, ni meilleur, et cela suffit ici — Pierrot se gratte la tête inquiet —

The fourth system of music continues the piano accompaniment. The upper staff has a melody with some rests and eighth notes. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

Et boire, demande-t-il! — Boire, peut-on boire au moins? — Rien n'est plus facile, dit-elle, et prenant le lys, elle s'en sert comme d'une coupe, elle y

The fifth system of music concludes the piano accompaniment on this page. The upper staff has a melody with some rests and eighth notes. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

verse la rosée contenue dans le calice de la rose, la boit — voilà, fait-elle —

The first system of music is a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music is written in a 2/4 time signature. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Ahuri, Pierrot la regarde Puis haussant les épaules il l'enmène sur le devant de la

The second system of music continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with some slurs and a dynamic marking of 'f' (forte). The bass staff continues with a steady accompaniment.

scène et il lui explique ce que c'est que manger et boire — Manger, c'est une table où sont de grands plats remplis de mets exquis et solides, qui sentent bon eux aussi, et qu'on avale, — Boire,

The third system of music continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

ce sont des verres et des larges bouteilles pleines de vin — on verse le vin dans les verres, et on boit et cela chauffe en même temps l'estomac, la tête et le cœur. Voilà ce que c'est que boire, et ce que

The fourth system of music continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

c'est que manger! Et Pierrot se campe enchanté de sa démonstration, mais Colombine ne comprend pas.

The fifth system of music continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Mais alors de quoi vivez-vous ici, demande-t-il de plus en plus inquiet — Ici explique-

-t-elle, nous ne vivons que d'idéal — Toute notre vie tient la, dans le cœur — Le cœur,

pense Pierrot rabattons-nous au moins sur l'amour — Aime-t-on ici, demande-t-il? —

Oui — Veux-tu m'aimer, toi — Mais volontiers — alors viens — Et la prenant par

main il veut l'entraîner — Mais elle s'y refuse — Mais comment aime-t-on alors,

interroge Pierrot effaré — Mais avec le cœur, et avec les yeux Regarde —

et d'un signe elle l'appelle, puis souriante elle se pose devant lui —

VALSE LENTE.

Lento. — Elle danse — Pierrot ne peut s'empêcher de l'admirer — Elle

est si gracieuse, si jolie — Il veut la saisir — Mais, chaque fois elle lui

échappe — on dirait que par instant elle s'évanouie entre ses mains. —

— La danse reprend un peu plus vive que la première fois.

rit.

elle se pavane —

f *p*

et toujours Pierrot essaie de la convaincre que

l'amour ne consiste pas à dauser — Chaque

f *p*

fois qu'il veut l'embrasser elle se dérobe

rit.

Più animato più forte.

Pierrot n'y tenant plus, se précipite sur elle, l'embrasse — mais elle

reste insensible comme fixée en terre

Alors Pierrot la

somme de s'expliquer — Il a quitté la terre pour

la lune — Qu'y a - t - il trouvé — Le manger — rien —

Musical score for the first system, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#). The first staff has a piano (*p*) dynamic marking at the beginning and a forte (*f*) dynamic marking later. The second staff has a piano (*p*) dynamic marking at the beginning and a forte (*f*) dynamic marking later. The music is characterized by a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and single notes.

le boire — rien — aimer rien du tout —

Musical score for the second system, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#). The first staff has a piano (*p*) dynamic marking at the beginning and a forte (*f*) dynamic marking later. The second staff has a piano (*p*) dynamic marking at the beginning and a forte (*f*) dynamic marking later. The music is characterized by a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and single notes.

Alors quoi? — Mais elle le regarde,

Musical score for the third system, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#). The first staff has a forte (*f*) dynamic marking. The second staff has a forte (*f*) dynamic marking. The music is characterized by a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and single notes.

éclate de rire, et lui faisant un geste d'adieu

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#). The first staff has a forte (*f*) dynamic marking. The second staff has a forte (*f*) dynamic marking. The music is characterized by a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and single notes.

moqueur elle disparaît — Pierrot seul récapitule

Musical score for the fifth system, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#). The first staff has a forte (*f*) dynamic marking. The second staff has a forte (*f*) dynamic marking. The music is characterized by a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and single notes.

le résultat de son voyage — Manger, — non —
pressez.

boire — non — aimer — non — Rester — Ah! non —

Alors que faire — Partir — et courant à l'arbre, il

se met en devoir de grimper — pour regagner la terre —

la toile baisse —

Le décor du premier acte tel qu'il était quand le rideau est tombé — sur le banc de gazon. Colombine toujours évanouie — Au fond la table encor servie — Assis sur la balustrade Pierrrot les vêtements salis et quelque peu déchirés vient s'emergir de la lune, dont la face a maintenant pris comme un aspect navré.

Largo.

PIANO. *p*

All^o moderato. **Valse lente.**

Allegro.

p

RIDEAU.

crescendo.

Pierrot est enfin de retour. Quel voyage! Mais comme il est heureux aussi de se retrouver chez lui

et descendant en scène, le cœur débordant de joie il admire tout ce qui l'entoure. De vrais arbres: Une

vrais maison! Et la table! une vraie table, avec du vrai manger et dans sa joie il exquise un léger

pas de polka!

Mais en se retournant il aperçoit Colombine.
Comment va-t-elle le recevoir.

des pieds, les mains jointes, il s'approche — Est - elle jolie —

The first system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

autrement que l'autre, et s'agenouillant, il lui embrasse

The second system continues the musical piece. The vocal line shows a melodic phrase with some grace notes. The piano accompaniment maintains its harmonic support with consistent chordal patterns.

la main — Elle ne se réveille pas — Alors, lentement,

The third system includes dynamic markings. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic, then transitions to piano (*p*) for a section. The vocal line has a long note on 'la main' followed by a melodic line.

longuement, relevant la tête, les lèvres gourmandes,

The fourth system continues the musical narrative. The vocal line features a melodic phrase with a slight rise in pitch. The piano accompaniment provides a steady accompaniment.

il lui donne un nouveau baiser.

The fifth system concludes the page. It features a final melodic phrase in the vocal line and a final chord in the piano part. The time signature changes to 2/4 at the end of the system.

Il attend — Colombine alors lentement ouvre les yeux, comme sortant d'un long

rève — et se retournant elle aperçoit Pierrot qui repentant, se frappe la

poitrine — D'où viens-tu? — De la-haut, dit-il, tout honteux — Tu peux y

retourner — Ah! non, fait-il — pardonne moi — oublie — Et comme te voilà

fait, reprend Colombine, et du bout des doigts, comme avec des pincettes elle

le relève — Hélas oui dit Pierrot, il est déchiré, maigri, sale — son voyage a été

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with accents. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

terrible, mais, il revient, bien guéri, il n'aime qu'elle, il le jure et se jetant de

The second system of music continues the composition. The upper staff features a melodic line with some slurs and accents. The lower staff continues the harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

nouveau à ses pieds, il se roule comiquement désespéré — puis se

Allegretto.

The third system of music is marked 'Allegretto'. The upper staff shows a more rhythmic and chordal texture with many beamed notes. The lower staff continues with a steady accompaniment.

redressant une idée lui vient, et s'approchant de Colombine — Viens

rit.

The fourth system of music is marked 'rit.' (ritardando). The upper staff has a more lyrical and slower feel. The lower staff continues the accompaniment.

dormir — Non — Non — je t'aimerais tant — Non,

The fifth system of music concludes the page. The upper staff features a melodic line with some slurs. The lower staff continues the accompaniment.

Non — Et se penchant à son oreille il lui renouvelle

son serment — Colombine sourit — Elle pardonne et la prenant

sous le bras, triomphant, il rentre chez lui — mais sur le seuil, il s'arrête

Une idée lui est venue, et prenant par la main Colombine étonnée, il la ramène,

à pas majestueux en face de la lune, puis lui faisant signe de regarder relevant sa manche

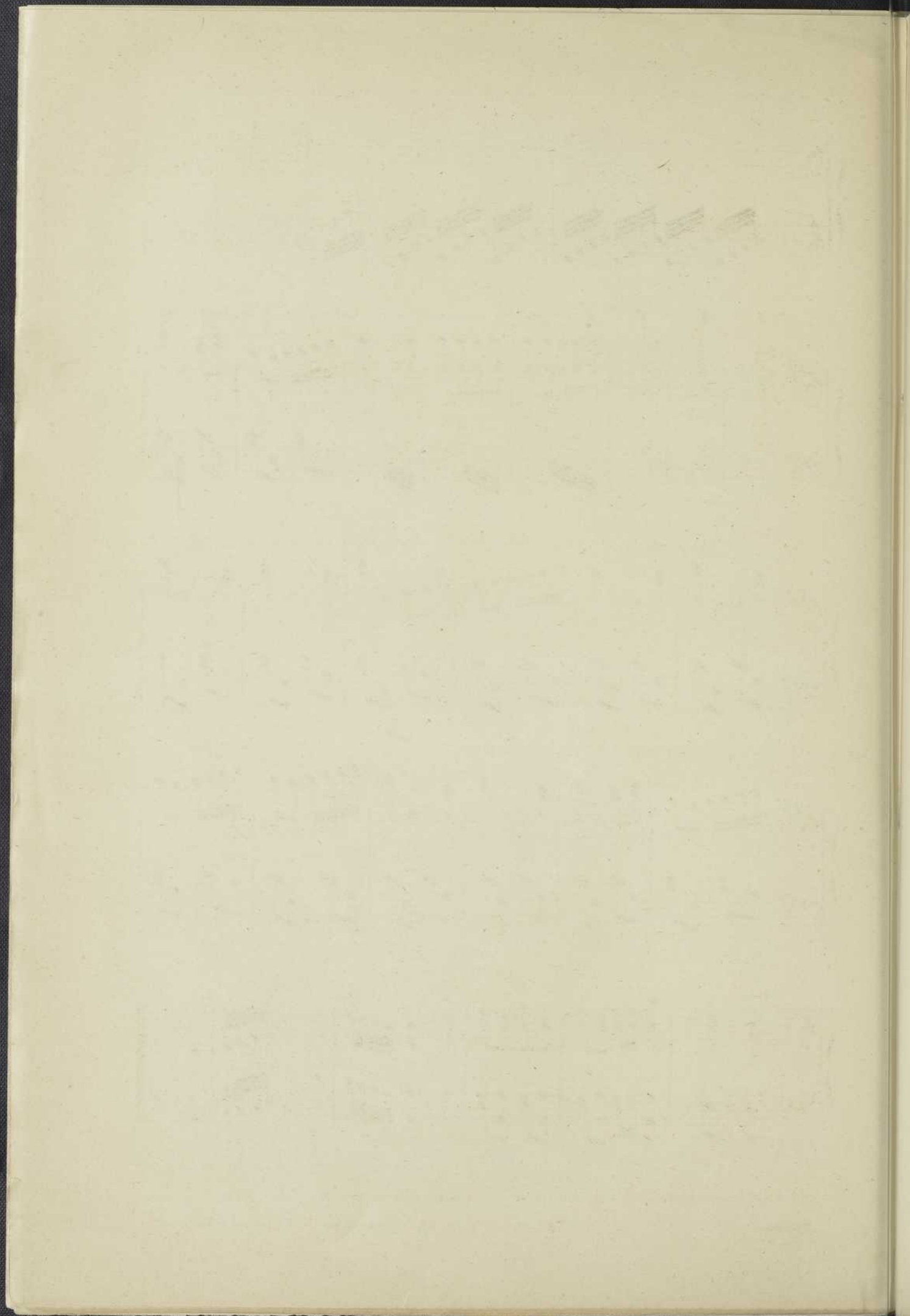
il trempe un pinceau⁽¹⁾ dans le seau et en lettres noires, sur la face de la lune, il écrit

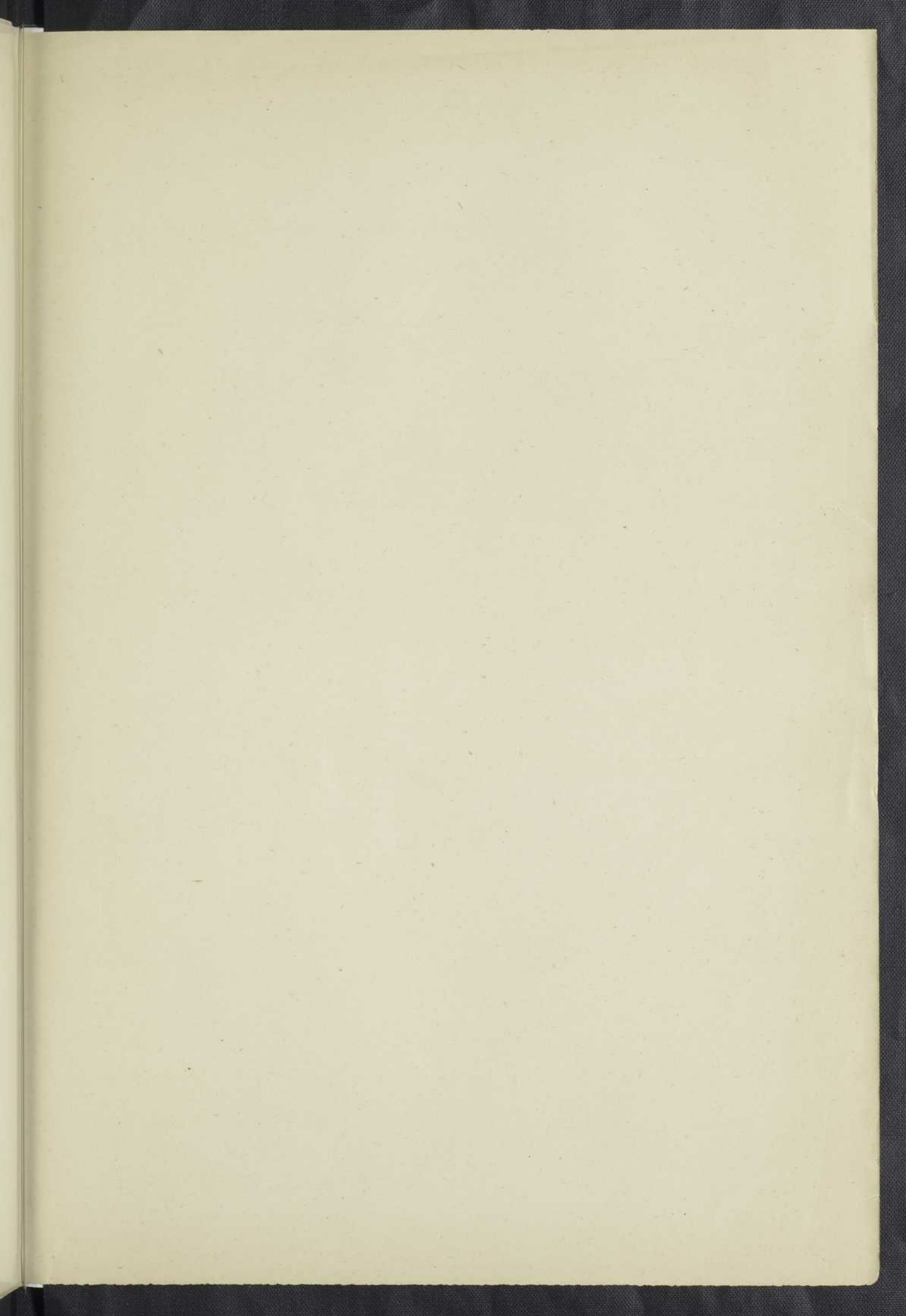
Z U T • Et se retournant vers Colombiue, il lui tend les

bras, elle s'y précipite — et tous deux tournés vers la lune lui fait un grand pied

de nez — et ils sortent — le rideau tombe.

(1) Placer préalablement dans le seau un pinceau trempé dans un peu de couleur noire.





AVDR 3